



# 安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/23149  
16 October 1991  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

OCT 18 1991

1991年10月15日

安全理事会关于伊拉克与科威特间局势  
的第661 (1990)号决议所设委员会  
第51次会议采取的决定

安全理事会关于伊拉克与科威特间局势的  
第661 (1990)号决议所设委员会根据  
安全理事会第706(1991)和712(1991)号  
决议履行职责时采用的程序

## 一、准备步骤

1. 委员会将根据秘书处的推荐,选聘三名国际石油贸易独立专家作为联合国总部“监察员”,并授权他们代表委员会审批石油销售合同。监察员将有权根据需要与申请人通信。提名三人将保证24小时都有人审批合同。

2. 秘书长将(按下文所需)任命其他的专家、代表和视察员。委员会将注意这些人的任命。

3. 各国如果愿意,可以向委员会递交业经授权可同监察员通讯的本国石油购买者名单(民营公司、国营公司、国家机构、部会,等等)。委员会一旦注意到这样的名单,并转交给监察员,购买者就有资格同监察员直接通讯(见下文第二节A部分第

3段)。各国如不递交这样的名单,或未列入名单的购买者,则必须经过纽约常驻代表团同监察员通讯。

4. 为下文第二节A部分第3段的目的是,委员会将编制标准申请表格并分发给各国。各国及国家石油购买人只能使用这些标准申请表格。

5. 秘书处将新设一条传真线,作为石油贸易通讯专线。申请者必须用这条传真线递送有关的申请及相关的信。同委员会其他通信仍应通过现有渠道。

6. 伊拉克和土耳其必须就使用土耳其石油设施的价格与支付方式达成安排。这样的安排一旦达成,必须递交给委员会,委员会将注意到这一安排。联合国代表将检查安排的执行情况,并定期向委员会报告。

7. 对伊拉克采购食物、医药和民用必需物资和用品的监测工作,将由例如项目事务处等适当的联合国署或组织任命的独立检查人员执行。执行代表将同有关的联合国署和组织(包括适当的人道主义非政府组织)合作,安排分配这些货物。将向委员会报告有关的安排,包括为下文第三节A部分第11段所做的安排。

8. 为下文第三节A部分第8段的目的是,委员会将根据秘书处的推荐,提名一名专家(联合国某署或组织的工作人员),作为委员会助理。

## 二、伊拉克石油和石油产品的销售

### A. 伊拉克石油的销售:

1. 伊拉克国营石油销售组织(SOMO)和购买者签订合同。该合同必须包括秘书长按照安全理事会第706(1991)号决议第5段提出的报告(S/23006)第58段所列各项规定。

2. 联合国驻 SOMO 代表审查有关的合同,以确保秘书长报告第58段各项规定获得遵守,并利用传真向纽约监察员提供待审批的合同、佐证文件及其独立报告副本。

3. 国家石油购买者或采购国常驻代表团利用传真向委员会发出正式请求(标准申请表格)以便核可,同时附上合同和一切其他佐证文件副本。

4. 监察员审查合同和佐证文件以确保:

- 它们符合秘书长报告第58段的规定,包括开具一份经确认的不可撤销的信用证,规定向代管帐户付款;
- 信用证中设想的付款条件应符合现行的商场惯例;
- 看来没有任何舞弊或欺骗企图;
- 交易价格的制定符合世界价格和市场趋势;
- 交易数量不超过安全理事会第706(1991)和712(1991)号决议规定的限额。

5. 如果合同和佐证文件符合规定,监察员可代表委员会(尽可能在最短期间内,至多在24小时内)核可销售,并利用传真通知有关国家石油购买者或常驻代表团以及SOMO。

6. 监察员利用传真向Ceyhan的视察员发送销售核可通知,并附上合同、佐证文件和联合国驻SOMO代表的报告副本,该视察员只有在收到这些文件以后才可授权进行装载。

7. 监察员视申请书的数量,以有计划的标准方式,就他核可的合同至少每星期两次向委员会提出报告(包括核准出口石油的累计数量和价值),并就此事通知秘书长。

8. 把石油泵入储油槽,代表在输油管旁边检查泵油作业。经代表批准,可将石油装船,船可离港。如有任何不轨迹象,代表有权禁止运送石油。

9. 代表向委员会提交有关其对泵油和装载业务的评价报告。

10. 购买者向代管帐户付款。

11. 秘书长每星期两次向委员会提交代管帐户报表,其中包括预期的未来待付款项的概要。

B. 伊拉克石油产品的销售:

销售石油产品的机制大体上与上文所述相同,但在有需要时,可在稍后阶段详细制定有关的确切安排。

三、伊拉克购买食物、医药和民用必需物资和用品:

A. 伊拉克以代管帐户经费购买食物、医药和民用必需物资和用品:

1. 伊拉克将一份相关需求物资分类清单送交执行代表。(最好是两个月的清单,着重说明数量和价值。)如果伊拉克也打算以代管帐户经费购买药品,则应在清单上作出一般性说明,同时列出药品的价值。清单的总值不得超出委员会按照安全理事会第712(1991)号决议第2段核准的可用于人道主义采购的经费数额。

2. 执行代表将该清单(如有必要,他可改动)转递委员会。

3. 委员会就该清单采取行动并将核准的清单递交秘书长和执行代表。(第一个清单将在委员会的一次会议上审议;在达成协议的情况下,以后的清单可按“无异议”程序处理。)

4. 秘书长将对所有国家公布清单。

5. 执行代表将批准情况通知伊拉克。

6. 伊拉克按照正常商业惯例和有关的安全理事会决议同出口商签订合同。

7. (a) 医药:

出口商所属国家常驻代表团通知委员会,出口商愿意接受代管帐户付款。有关合同的副本必须附于该项来文。

(b) 食物:

出口商所属国家常驻代表团通知委员会,通知中必须包括出口商愿意接受代管帐户付款这项资料。有关合同的副本必须附于这项通知。

(c) 民用必需物资和用品：

出口商所属国家常驻代表团请求委员会按“无异议”程序核准。这项请求必须包括出口商愿意接受代管帐户付款这项资料。有关合同的副本必须附于这项请求。

8. 一名专家(委员会助理)审核合同,尤其是价格/价值关系,并报告主席。专家的审核结果将作为通知附件发给委员会成员。

9. (a) 医药：

- (一) 如果合同符合规定,委员会将通知有关常驻代表团和秘书长认为合同符合规定(即出口商可期望收到代管帐户付款)。
- (二) 如果合同不符合规定,委员会将通知有关常驻代表团和秘书长认为合同不符合规定(即出口商不能期望收到代管帐户付款)。但是,如果出口商愿意,仍可交运医药用品。

(b) 食物：

- (一) 如果合同符合规定,委员会将注意到通知,并据实知照有关常驻代表团和秘书长,指出合同符合规定(即出口商可期望收到代管帐户付款)。
- (二) 如果合同不符合规定,委员会将注意到通知,并据实知照有关常驻代表团和秘书长,但指出合同不符合规定(即出口商不能期望收到代管帐户付款)。但是,如果出口商愿意,仍可交运食物。

(c) 民用必需物质和用品：

- (一) 如果合同符合规定,而且如果委员会根据“无异议”程序核准交运,委员会便将核准一事知照有关常驻代表团和秘书长,并指出合同符合规定(即出口商可期望收到代管帐户付款)。
- (二) 如果合同不符合规定,而且(如果)委员会仍然根据“无异议”程序核准交运,委员会便将核准一事知照有关常驻代表团和秘书长,但指出合同不符合规定(即出口商不能期望收到代管帐户付款)。但是,如果出口商愿意,仍可

交运货物。

(二) 如果委员会不能核准交运(无论合同是否符合规定),货物不得交运。

从现在开始,只有合同符合规定时:

10. 秘书长可按商务惯例,向出口商支付部分款项。

11. 联合国代表将在卸货港和伊拉克进口点检查交货(质量、数量、标签等),并向委员会报告。代表有权检查运货证件,如有必要,他们有权开箱作必要检查。

12. 委员会评价上述报告,如果认为令人满意,将核准支付最后款项,并知照秘书长。

13. 秘书长支付最后款项。

14. 联合国代表监测国内分配情况,并通过执行代表,向委员会提出综合报告。

15. 委员会评价这些报告,确保国内分配公平,如果不公平,即采取适当行动。

16. 秘书长每星期两次向委员会提交代管帐户报表,其中包括预期的未来待付款项的概要。

B. 伊拉克以代管帐户分帐户的资金购买食物、医药和民有民用必需物资和用品:

1. 根据安全理事会第712(1991)号决议第8段的规定,由代管帐户分帐户提供资金进口物资,除安全理事会第706(1991)号决议第1(c)段的规定外,只受安全理事会第687(1991)号决议第20段的规定和程序约束。

2. 将按照秘书长报告附件二所示办法进行监测工作(安全理事会第706(1991)号决议第1(c)段)。

3. 秘书长每星期两次向委员会提交代管帐户分帐户报表,其中包括预期的未来待付款项的概要。

- - - - -